داخلی حوادث

صدر اعظم پاشا حضرتلری

صدر اعظم وخارجیه ناظری وحربیه ناظر وکیلی داماد فرید پاشا حضرتلری راحتسزلقلرینك دوامی حسبیله دون دخی مقاملرینه کلمه‌مشلردر .

یکی داخلیه ناظری کلیور

داخلیه نظارتنه تعیین ایدیلن رشید ممتاز پاشا ، باب عالی‌یه کشیده ایتدیکی بر تلغرافنامه‌ده آغستوسك اون طقوزنجی کونی استانبوله مواصلت ایده‌جکنی بیلدیرمشدر .

بیطرف دولتلر نزدنده‌کی سفرامز

خارجیه نظارتی ایله بیطرف دولتلر نزدنده بولونان سفرای عثمانیه آره‌سنده تلغراف مخابراتی باشلامشدر. ازجمله (برن) و (لاهی) سفارتلرندن دون خارجیه نظارتنه متعدد تلغرافنامه‌لر وارد اولمشدر . مذکور تلغرافنامه‌لر سفارت امور ومعاملاتنه متعلقدر.

ایران سفیری باطومده

شهرمزده‌کی ایران سفارتنه وارد اولان بر تلغرافنامه‌یه نظراً الیوم (باطوم) ده بولونان ایران حکومتك استانبول سفیری مشاور الممالك حضرتلری بر ایکی کونه قدر (تفلیس) ه حرکت ایده‌جکدر .

آطنه والیلکی ومعارف مدیرلکی

آطنه ولایتی وکالته عبدالرحمن البغدادی ومعارف مدیریتنه دار المعلمین معلملرندن مصطفی وحی افندیلر تعیین اولونمشلردر .

بروسه انجمن ولایت اعضاسی

(بروسه) انجمن ولایت اعضاسندن بعضیلرینك قوای ملیه‌یه التحاق ایتدکلری آکلاشلدیغندن بروسه والیسنك محل مذکوره مواصلتی متعاقب برلرینه دیکرلری انتخاب اولونه‌جقدر .

یمندن کلنلرك مطلوباتی

یمندن کلمش اولان اسرا وضابطانك بقیهٔ مطلوباتنك بر آن اول تأدیه‌سی ایچون اسرا مفتشلکی لوازم ریاستنه تبلیغات اجرا ایدلمشدر.

[illegible] کلیر

[illegible]باده یونان اسرامزدن (٧) ضابط بر ایتالیان واپوریله شهرمزه کلمشدر .

صایش قومیسیونی رئیس واعضاسی

عالی صایش قومیسیونی ریاستنه تعیین ایدیلن اسماعیل حق پاشایه مقطوعاً شهری یوز الی وقومیسیون اعضاسنه‌ده یوزر لیرا معاش اعطاسی وکندیلرینه آیریجه تخصیصات منضمه اعطا ایدلمه‌سی مجلس وکلاجه تقرر ایتمشدر .

ملغا صایش قومیسیونلری

عالی صایش قومیسیونلرینك فعالیته باشلاماسی ایچون تبلیغات لازمه‌ده بولونلمشدر . دور وتسلیم معامله‌سی هنوز اجرا اولونمادیغندن سابق قومیسیونلر وظیفه‌لرینه دوام ایتمکده‌در.

نشان اعطاسی

آمرقا ارکان عسکریه‌سندن میرآلای تلاند فورده ایکنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی اعطا اولونمشدر .

تفتیشدن عودت

درسعادت ژاندارمه آلایی قوماندانی خلیل رفعت بك برای تفتیش (کربورغاز) و جوارینه کیتمش ایدی . موی الیه دون شهرمزه عودت ایلمش و بوبابده تنظیم ایتدیکی راپورینی عموم ژاندارمه قوماندانلغنه تقدیم ایتمشدر . خلیل رفعت بك بر قاچ کونه قدر دیکر بعض محللری ده تفتیش ایلیه‌جکدر.

قوانین بلدیه‌نك اصلاحی

قوانین بلدیه‌نك اصلاحی ایچون شهر امانتنده تشکیل ایتمش اولان قومیسیون ، خارجدن دعوت ایدیلن مرخصلرده داخل اولدیغی حالده دون اجتماع ایتمش و بوبابده بعض تدقیقاتده بولونمشدر .

کلی وکیله مهاجرلر

دون دخی مختلف محللردن شهرمزه الی نفوس مهاجر ورود ایتمشدر . استانبولده موجود مهاجرلرك برقسمی ده مملکتلرینه سوق اولونمشدر. شهرمزه التجا ایدن بوتون مهاجرلرك مملکتلرینه اعاده‌سی ایچون آناطولی‌یه کیدن منع مهاجرت هیئتنك راپورینه احتیاج حاصل اولمشدر. بناءعلیه بونلرك شیمدیلك مملکتلرینه اعاده‌سی مسئله‌سی بر مدت دها تأخیر اولونمشدر.

مقدورین سیاسیه حقنده

مطبوعات مدیریتندن وارد اولمشدر :

٩ اغستوس سنه ٣٦ تاریخلی (علمدار) غزته‌سنده (مقدورین سیاسیه‌یه تعویضات) عنوانیله یازیلان بر فقره‌ده یکرمی سکز ذاتك مقدورین سیاسیه‌دن عدیله هر آی کندیلرینه الیشر لیرالق وریلمسی خصوصنك مجلس وکلاجه قرارکیر اولدیغی ذکر ایدیلیورسه‌ده اشبو ذوات برکره‌یه مخصوص اولمق اوزره بوصورتله مظهر تلطیف اولمش اولوب هرآی بو مبلغك کندیلرینه اعطاسی حقنده برقرار واقع اولمدیغی ومقدورین سیاسیه‌دن دیکرلرینك ترفیه وتلطیفلری کیفیتی هنوز دردست تأمل بولوندیغی تصحیحاً بیان اولونور .

مجاناً اجزای طبیه اعطاسی

جهت عسکریه‌ده موجود اولوب مالیه نظارتی صایش قومیسیونجه صاتلماسی تقرر ایدن اجزای طبیه‌دن بر مقدارینك بلااجرت خسته قبول ایدن خسته‌خانه‌لر ایله اجرت مقابلنده خسته تداوی ایدن خسته‌خانه‌لرده آیریجه کشاد ایدیله‌جك محللرده وبلدیه اجزاخانه‌لرنده محتاج معاونت خسته‌لره مجاناً اعطاسی مجلس وکلاجه تحت قراره آلنمش وکیفیت مقام صدارتدن دوائر مرکزیه‌یه تبلیغ ایدلمشدر .

بو صورتله شعرمزی آچیق و تمکن مرتبه تورکجه یازمق و لسانمزك ترقیسنه چالیشمق حرفلرمزی اصلاح ایتدیکجه قابل اوله‌بیله‌جکدر.

معروضاتمدن السنهٔ معلومه‌دن لفظلر آلمامزه معارض اولدیغم آکلاشیلمامالیدر . عالمده نه صاف بر عرق ونه آشیلانمامش بر لسان واردر . عروض بحثنه کلنجه اوده بر اعتیاد وکوزللك مسئله‌سیدر . اعتیاد ترك اولونمازه کوزللك محاکمه‌یه کلمز دیرلر . بو مسئله‌لری زمان و احتیاج دیلمان مدرسلر ، معتبرا حل ایده‌جکلردر . فقط بوردمزك لسانی‌ده ، اقیارندن ، یارندن بو مرتبه جدا کورمك ایچون نه کناه ایشله‌دی ، یارب !!

٢٠ تموز ١٣٢٦

احمد حکمت

مطبوعات حقنده

یکی بر قرارنامه تنظیم ایدلدی

ادارهٔ عرفیه جاری اولان محللرده هرنوع کتب و رسائل واوراق ایله مطبوعات موقوته وغیر موقوته حقنده‌کی ٤ جمادی الاول ١٣٢٧ تاریخلی قرارنامه‌یه مذیل قرارنامه بروجه آتی شکلده ارادهٔ سنیه‌یه اقتران ایتمشدر :

ماده ١ — عرفیه‌لره ویاخود رساله‌لر ایله امنیت داخلیه ومناسبات خارجیه دولتك اخلالنی مؤدی بیان‌نامه ، مکالمات ، مقالات ویاخود حکومته متعلق اوراق نشر ایدنلر بو نشریاتك قانون جزاده مستلزم اولدیغی جزادن بشقه مأمورینه‌دن ایسه مأموریت ومسئولیت وتقاعد حقندن محروم ایدیلیر ، مأمورینه‌دن دکل ایسه مأموریته بولونمق حقندن محرومیته برابر اوچ آیدن برسنه‌یه قدر حبس جزاسیله تجزیه اولونور . اشبو حبس جزاسی مأمورینه‌دن اولوب ده جرم مذکوری تکرار ارتکاب ایدنلر حقنده دخی تطبیق ایدیلیر .

ماده ٢ — برنجی ماده‌ده مذکور بیان‌نامه ویا مکالمه ویا مقاله ویا حکومته متعلق اوراق نشر ایدن غزته‌لر اون بش کوندن آلتی آیه قدر تعطیل ایدلدیکی برابر مدیر مسئولری یوز لیرادن بیك لیرایه قدر جزای نقدی ایله ، ویاخود بر آیدن آلتی آیه قدر حبس جزاسیله جزالندیریلیر . رسائل ممنوعه طبع ونشر ایدن مطبعه‌لر آنلری اداره ایدن صاحب ویا مستأجرلری دخی غزته‌لر حقنده‌کی معامله‌یه دوچار ایدیلیر .

ماده ٣ — اشبو قرارنامه یوم نشرندن معتبر و ادارهٔ عرفیه دوام ایتدیکی مدتجه معمول‌به‌در .

ماده ٤ — اشبو قرارنامه‌نك اجراسنه حربیه ناظری مأموردر .

مجلس عمومینك اجتماعنده قانونیتی تکلیف اولنمق اوزره اشبو قرارنامه‌نك موقع مرعیته وضعنی اراده ایلدم .

صدراعظم وخارجیه ناظری وحربیه ناظر وکیلی : داماد فرید ، شیخ الاسلام : مصطفی صبری ، شورای دولت رئیس وکیلی : رؤف ، بحریه ناظر وکیلی : احمد حمدی ، اوقاف همایون ناظری : حلمی ، عدلیه ناظری : رشدی ، نافعه ناظری ومعارف ناظر وکیلی : ذکی ، تجارت زراعت ناظری وداخلیه ناظر وکیلی : جمال ، مالیه ناظری وکیلی : لطیف .

(تقویم وقایع)

کوچوك حوادث

■ صحیه انجمن مدیرانی ■ صحیه انجمن مدیرانی دون مدیر ثانی ذکی بکك ریاستنده اجتماع ایتمش ومنحل صحیه مأمورینلرینه لازم کلنلرك تعیینیله مشغول اولمشدر .

■ انجمن ولایت ■ استانبول ولایتی انجمنی دون بعدالزوال ساعت اوچده داماد بکك ریاستنده اجتماع ایتمش وولایته عائد بعض خصوصاتی تذکر ایلمشدر .

■ رسوم بلدیه و دلالیه ■ شهر امانتی ، خزینهٔ مالیه‌ده متشکل صایش قومیسیونلرینك بالمزایده وقوع بولان صاتیشلرندن رسوم بلدیه ودلالیه طلب ایتمش ایسه‌ده مالیه نظارتی بوتکلیفی رد ایتمش و مسئله بر قراره ربط ایدلمك اوزره شورای دولته حواله اولونمشدر

■ زیارت ■ دیون عمومیه مدیر عمومی سابق موسیو « پیسار » مالیه ناظر وکیلی لطیف بکی زیارت ایتمشدر .

تخفیف مجازات

حازم بکك جزاسی کورکه تحویل بیورلدی

داخلیه ناظر اسبقی حازم بکك قوای ملیه نامیله متشکل جمعیت باغیه‌نك محرك ومشوقلرندن ویلدیز سرای همایونی یغماکرلرندن اولمق اوزره مجرمیتی جهتیله اعدامنه دائر درسعادت برنجی دیوان حرب عرفیسندن وجاهاً ویریلان حکم ذی العرض موی الیهك مدت مدیده شعبات ادارهٔ دولتده خدمتی سبق ایتمسنه وسنی ده شیخوخته تقرب ایلمسنه ترحماً ذکر اولونان اعدام جزاسنك کورکه تحویلی خصوصنه ارادهٔ شفقت معتادهٔ حضرت خلافتپناهی شرفتعلق بیورلمشدر . — تقویم وقایع —

تلغراف مخابراتی

استانبول، بروسه آره‌سنده وحوالی مشغوله‌ده

(استانبول) ایله (بروسه) آره‌سنده ویونان اردوسی طرفندن اشغال اولونان محللرده مخابرات تلغرافیه‌نك تأمینی ایچون یونان قوای اشغالیه قوماندانی ایله وقوع بولان ملاقات نتیجه‌سنده مراکز ملحقه آره‌سنده مخابراته مباشرت اولوندیغی و (بروسه) ایله (استانبول) آره‌سنده مخابراتك باشلاماسی ایچون ده (باندرمه) ده‌کی قول اردو قوماندانلغندن مأذونیت طلب ایدلدیکی خبر آلنمشدر .

استانبول ایله (باندرمه) آره‌سنده‌ده ١٣ آغستوس تاریخندن اعتباراً پوسته تعاطیسنه باشلانیلمش و کیفیت دائرهٔ صدارتدن بالعموم دوائر مرکزیه‌یه تبلیغ ایدلمشدر .

دونکی قضا

مرجان یوقوشنده دوریلن قامیون

دون زوالی ساعت برده مرجان یوقوشندن اینمکده اولان چنتو بکلی و ٢٥٣ نومرولی اوتوموبیلك سیلندیری قیریلدرق سرعتله اینمکه باشلامش وبوحالی کورن خلق تلاشه کلدرك قاچیشمغه باشلامشدر .

اوتوموبیل شوفوری مصطفی افندی الفره‌نی دلالتیله قامیونی دوردیرمغه تشبث ایتمش ایسه‌ده موفق اوله‌مامش و قامیونك چاقاقچیلر یوقوشنه دوغرو اینديکی تقدیرده بویوك قضالره میدان ویره‌جکنی تخمین ایدرك قامیونی چاقاقچیلر یوقوشك باشنده‌کی قوسدن یکیرمکه تشبث ایتمشدر . قامیون صوك سرعتله کیتدیکندن شوفور بوکاده موفق اوله‌مادن دوریلمشدر وبونك نتیجه‌سنده قامیونك ایچنده بولونان حمالك صاغ آیاغی قیرلمشدر . قامیون ، پولیس نقطه‌سنك یاننده‌کی ایکی نومرولی قالایجی دکاننك قپوسی اوکنده دوریلمش ومذکور دکانك جاملری قیرلدقدن ماعدا دکان مستخدمیندن بر قاچ کشی ده مجروح اولمشدر . وقعه اثناسنده اوتوزقات اشیانك دخی چالندیغی آکلاشیلمشدر . حمال برای تداوی خسته‌خانه‌یه نقل اولونمشدر .

یکی بر سرقت

اون بش بیك لیرا چالمش

اولکی کون زوالی ساعت ایکیده کراسته‌جیلرده ٣٣ نومروده کراسته تجاری قره‌کیم ماویان افندینك مغازه‌سنده بکجیلك وظیفه‌سنی کورن بروسه‌لی سرکیس فرصت قوللانه‌رق تجارتخانه‌ده‌کی قاصه‌یی آناختارله آچمش وایچنده مختلف اوراق نقدیه‌دن مرکب اون بش بیك لیرالق برمبلغی آلارق فرار ایتمشدر . ضابطه بوبابده‌کی تحقیقاته دوام ایتمکده‌در .

حکایه

تأسف

محرری : ی. دوموپاسان

« نانت » ده « باباساوال » دینلن موسیو « ساوال » یتاغندن قالقدی . یاغمور یاغیور . مغموم بر صوك بهار کونی . یاپراقلر دوشیور . دها کثیف ، دها بطی السیر بر یاغمور کبی ، یاغمور ایچنده آغیر آغیر دوشیور . موسیو « ساوال » نشئه‌سز . اوطه‌سنده اوجاقدن پنجره‌یه ، پنجره‌دن اوجاغه کیدوب کلیور . حیاتده قراکلق کونلر واردر . موسیو « ساوال » ك ایام عمری‌ده آرتق هپ مظلم اوله‌جق ، زیرا یاشی آلتمش ایکی‌یه وارمشدر . یالکز اختیار بر بکار ، اطرافنده کیمسه یوق . بویله بیکس ، صدق واخلاص ایله کیمسه طرفندن سوولمکسزین اولمك نه حزین بر حالدر !

عمر عریانی ، عمر تهیسی دوشونیور . ماضی قدیمده‌کی ، ماضیسنك چوجوقلق دورنده‌کی خانه‌سنی ، پدرله والده‌سنك بولندقلری خانه‌یی ، صوکره ، مکتبی ، مکتبدن چیقه‌جق کونلرینی ، پاریسده حقوق تحصیل ایتدیکی زمانلری ؛ دها صوکره ، باباسنك خسته‌لغنی ، وفاتنی تخطر ایدییور .

پدرینك ارتحالندن صوکره والده‌سنك اوینه دونمشدی ، دلیقانلی ایله اختیار قادین ، سکون ایچنده ، برلکده یشامقدن بشقه بر شی آرزو ایتمکسزین ، امرار حیات ایتمشلردی . صوکره والده‌سی‌ده وفات ایتمش ایدی . حیات نه قدرده کدرلیدر !

یالکز قالدی . یقینده کندیسی‌ده اوله‌جك . اورطه‌دن غائب اوله‌جق ، آرتق هر شی بیته‌جك . روی زمینده آرتق موسیو « ساوال » قالمیه‌جق . نه قدرده فنا برشی ! بشقه‌لری یشایه‌جقلر ، سویشه‌جکلر ، کولوشه‌جکلر . اوت ، بشقه‌لری اکلنه‌جکلر ، او ایسه آرتق موجود بولنمیه‌جق ! اولوم من الازل محقق اولدیغی حالده انسانلرك ینه کولوب یوشه اکلنمه‌لری غریب دکلیدر ؟ اولوم یالکز بر احتمالدن عبارت اولسه ایدی ، امید پروره ایدیله‌بیلیردی ؛ اما اویله دکل ، غیرقابل تحرز ، کوندوزدن صوکره کیجه‌نك کلمه‌سی کبی بکرر .

باری عمری تهی کچمامش اوله‌ایدی ! برایش یاپمش اولسه ایدی ! سرکذشتلر کچیرمش ، بیوك ذوقلرله تذوق ایتمش ، موفقیتلره ، هر درلو ممنونیتلره مظهر اولمش اولسه ایدی . خیر ، بونلرك هیچ بری واقع اولمدی . هیچ برایش کورمامش ، یاتاقدن قالقمه‌دن ، عینی ساعتلرده یمك یمه‌دن واویومه‌دن بشقه هیچ برشی یاپامامش ایدی . ایشته اوبلجه آلتمش ایکی یاشنه وارمشدی . بشقه ارککلر کبی تأهل بیله ایتمامشدی . نه ایچون ؟ اوت ، نه ایچون اولمامشدی ؟ اوله بیلیردی . چونکه اولدقجه ثروتی واردی . اکا فرصتمی کچمه‌دی ؟ بلکه ! فقط انسان فرصتی ایجاد ایدر . حقیقت شوکه موسیو « ساوال » لاقید ، متکاسل برآدمدی . لاقیدی ورخاوت آنك بیوك بر دردی ، قصوری ، کوتو خوی ایدی . نیجه آدم لاقیدلك ، تکاسل یوزندن حیاتده موفقیتدن محروم اولور ! بعض طبائع اصحابی واردر ، که قالقمق ، قیملدانمق ، تشبثاتده بولنمق ، تدقیق مسائل ایتمك آنلر ایچون زوردر .

موسیو « ساوال » لذت محبتله بیله متلذذ اولمامشدی . سینه‌سنده هیچ برقادینك تسلیمیت کاملهٔ مشوقانه ایله اویومامشدی . انتظار تهیجات لذیذه‌سی ، صیقیلان الك لاهوتی رعشه‌سنی حس ایتمه‌مشدی ، بر حرص غرام پروروانه‌نك موفقیته اقترانیله بخش ایلدیکی وجد واستغراق حالتی بیلمزدی .

دوداقلرك یکدیکریله ایلك دفعه بولوشدقلری ، درت قولك تضییق پرورانه جلا برجمله سومن ایکی وجودی سعادت کامله ایله مسعود برتك حالنه کتیردیکی زمان کوکلده کیم بیلیر نه درجه‌لرده خارق العاده بر حظ استیلا ایدر !

موسیو « ساوال » آیاقلری آتشه طوغری اوزاتمش ، صبرنده کیجه‌لك اولدیغی حالده اوطورمشدی ، شبهه‌سز ، حیاتی تأثل صرام اوله‌دن ، خیبت وخسران ایله ، بکمش ، تماماً اویله بکمش ایدی . مع‌هذا برینی سومش ایدی . هر خصوصده یاپدیغی کبی کیزلیجه ، اضطراب و لاقیدی ایله سومش ایدی . قدیم محبه‌سی مادام « ساندر » ی ، اسکی آرقداشی « ساندر » ك زوجه‌سنی سومشدی . آه آنی هنوز بر کنج قز ایکن طانیمش اوله‌یدی ! [illegible] ایشدن چکمش ، مادام « ساندر » تأهل ایتمش بولونیوردی . شبهه‌سز ، اکا طالب اولوردی ! معمافیه اونی ایلك کوردیکی کوندن اعتباراً لاینقطع سومش ایدی .

آنی هر دفعه کوروشنده حس ایلدیکی هیجانی ، آندن آیریلیرکن ، دویدیغی حزن و کدری ، اونی دوشوندیکی ایچون کوزینه اویقو کیرمدیکی کیجه‌لری خاطرلایوردی .

صباحلین آقشامکی قدر سودالی اوله‌مدیغی حالده اویانیوردی . نه ایچون ؟ مادام « ساندر » وقتیله نه قدرده کوزل ، ظریف ، صاریشین ، قیوریجیق صاچلی ، کولر یوزلیدی ! « ساندر » اکا لایق اوله‌جق بر ارکك دکلدی . شیمدی مادام « ساندر » الی سکز یاشنده ایدی . حالندن ممنون کورونیوردی . آه بوقادین ، وقتیله کندیسنی سومش اوله‌یدی ! مادامکه او ، « ساوال » ، مادام « ساندر » ی سوییوردی ، نه‌دن مادام « ساندر » ده آنی « ساوال » ی سویه‌جکدی ؟

باری مادام « ساندر » برشی سزمش اوله‌ایدی ! ... هیچ بر وقت هیچ برشی سزمامش ، هیچ برشی کورمامش ، هیچ برشی آکلامامش‌می ایدی ؟ اوحالده نه ملاحظه‌ده بولنمش اوله‌جقدی ؟ « ساوال » اکا حیاتندن بحث ایتدیکنده نه جواب ویره‌جکدی ؟

« ساوال » کندی کندینه دها بشقه‌یك سؤال ایراد ایدییور ، بر چوق تفصیلاتی درخاطر وتمییز ایتمکه چالیشیوردی . مادام « ساندر » ده بك کنج ولطیف ایکن اولرنده « نه قارته » اوینامغه کیتدیکی کیجه‌لری تخطر ایدییوردی . آنك سویلدیکی شیلری ، سنده وقتیله موجود اولان شو لطیف تعبیراتکاره ترجمان اولان ضعیف وساکت تبسملری خاطرلایوردی .

اوچی برلکده ، « سن » نهری بویجه کزینتیلری ، پازارلری — چونکه « ساندر » مصرفلق دائره‌سنده مأموردی — چنار اوزرنده یمکلری تخطر ایدییوردی . دیرکن مادام « ساندر » ایله نهر بوینده‌کی برقورو ده یکیدیکی بر ایکندی وقتی ناکهان درخاطر ایتدی .

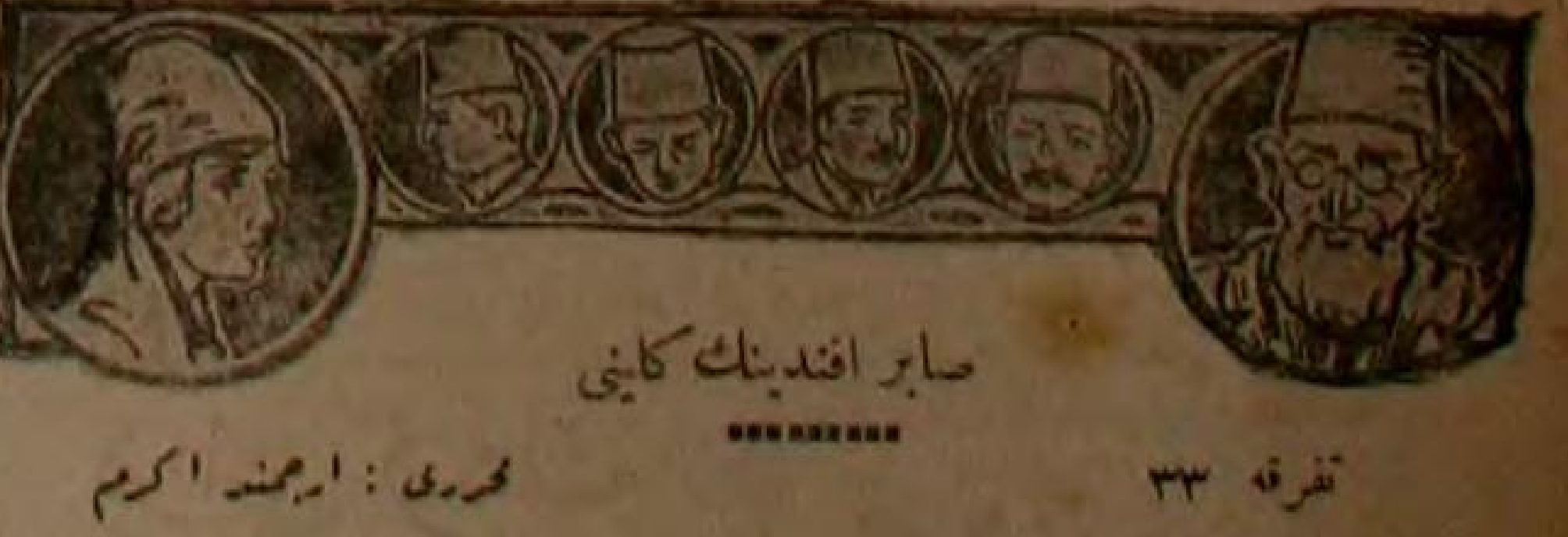
یه‌جکلری پاکت یاپارق آلوب صاحبلری اوددن چیقمشلردی . صاف وسرین و بهار کونی ، انسانی سرمست ایدن ایام بهاردن بری ایدی . اوکونلرده کانده هرشی لطیف ، هرشی مسعود کورونور ، قوشلر دها لذتلی اوترلر ، دها جست و چالاك اولورلر . یکی چیمنلر اوزرنده ، سکوت آغاجلرینك آلتنده ، کونشك حرارتیله اوپوشمش ، هوائی یه کیتاراده یدیلر . هوا ایلیق ، نباتات عصاره‌لرینك رایحه‌لریله مملو ایدی ؛ بوهوایی ایچرجه‌سنه ذوق ولذتله تنفس ایدییورلردی . آه ، اونه لطیف کوندی !

یمکدن صوکره « ساندر » آرقه‌سی اوستی یاتوب اویومشیدی . اویاندیغی وقت : « عمرمك اك ایی اویقوسی » دییوردی .

مادام « ساندر » ، « ساوال » ك قولنه کیرمش ، ساحل بویجه کزمکه کیتمشلردی .

مادام « ساندر » « ساوال » ه طیانیوردی ، کولیور : « سرخوشم ، دوستم ، تمامیله سرخوشم » دییوردی . « ساوال » ، وجودی قلبه وارنجه‌یه قدر تیتریور ، بکری اوچش ؛ یاننده حدندن آشوری جرأت کورمکدن ، الرینك رعشه‌سی رازدرونی افشا ایتمکدن متخاشی اولدیغی حالده آکا باقیوردی . مادام « ساندر » بوی آغش اوتلرله صوزقلرندن برقورون یاپوب باشنه قویمش : « بنی بوحالده بکنیورمیسکز ؟ » دیه صورمشدی . « ساوال » جواب ویره‌مدیکندن — زیرا سویلیه‌جك بر سوز بولامامشدی ، سوزسوزلکه جلیله دیز چوکه بیلکدی — مادام « ساندر » کولمکه ، خشنودسزلغه دلالت ایدر بر کولوشله کولمکه باشلایوب « ساوال » ك سورتنه شو سوزلری فیرلاتمش ایدی : « قوجه احمق ، هایدی ! انسان هیچ اولمازسه بر سوز سویلر . »

« ساوال » حالا بر کله بولامیوب آغلایه‌جق اولمشیدی . بتون بو خاطرات شمدی ایلك کونی اولدیغی قدر صراحتله ذهننه تبادر ایدییوردی . نه‌دن کندوسنه : « قوجه احمق ، هایدی ! انسان هیچ اولمازسه بر سوز سویلر . » دیمشدی ؟ قولنه نه درجه‌لرده لطف ورقتله طیاندیغنی خاطرلادی . زیرینه میل ایتمش بر آغاجك آلتندن کچرکن مادام « ساندر » له



صابر افندینك کابینی

تفرقه ٣٣

محرری : ارجمند اکرم

— عظمتنه قربان اولدیغم الله ! دیدی .

زاوالینك ملول ملول کیدیشندن صوچسز اولدیغی بللی ایدی . بلقیس خانمك بواوده هرکس کناهنی آلدی‌ده بن عقلمه بیله کتیرمه‌دم . نه‌مه لازم ؟ باشقه‌سنك آهنی آلمقدن قورقارم .

اوچ کون صوکره طاهر بکدن بلقیسه شویله بر مکتوب کلدی :

« بلقیسجکم !

اول باول آیاقلریکزه قاپانه‌رق بنی عفو ایتمه‌کزی استرحام ایده‌رم . برکره دها اغفال ایدلمش اولدیغمی آکلادم . [illegible] بو ایشمده‌ده محال [illegible] ایتدی . [illegible] دی و برادردن آیرلدی . شیمدی سنك تکرار بکا کله‌کی و سنك ایچون بك مزعج اولدیغنی بیلدیکم اسکی طرز حیاتمزه بدل یکی و بوسبوتون باشقه بر حیات یاشامق ایچون قوپان رابطه‌مزك تجدیدینی یالواره‌رق طلب ایدرم .

حضور عصمتکزده اعتراف جرم ایدرك عفو دیله‌ین بیچاره زوجکزه مرحمت ایت وکندیسنی بکله‌تمه ! »
طاهر

مکتوبی کوتورن اوشاق او آقشام طاهر بکه شو جوابی کتیردی :

« بك افندی !

حقیقت تظاهر ایتمش ، بوکا اساساً منتظر اولدیغم جهتله قطعاً ممنون اولمادم . مع‌هذا بکا سوزولن انکلی عندالحاجه رد ایتمك ایچون مکتوبکزی صاقلایاجغم . بنم تکرار زوجه‌کز اولمقلغمه کلنجه بو ممکن دکلدر . ایکیده‌برده بوزمه اوزدیغکز تربیه‌م بکا نکاحك‌ده ، طلاقك‌ده بر قادینك عمرنده یالکز بر دفعه وقوع بولور شیلر اولدیغنی اوکرتدی . بو یالکز بکلشدر . فقط عینی قادینی اوچ دفعه تطلیق ایتدکدن صوکره بر دردنجی دفعه تکرار آله‌بیلمك ایچون کندی الیله باشقه ارککه تسلیم ایدن ذهنیتی آکلایامام .

بر انسان اولیرکن ناصل ایچه دوشونه‌لی ایسه یاشارکن‌ده اویله دوشونملیدر . سزك محیطکزده حال بوتون عائله‌لرك عاقبتی فلاکته ایصال ایدن بو دوشونجه‌سزلکدر . سزده بر قادین نه سعادتندن ، نه‌ده آتیسندن امین اوله‌بیلیر . سزك قادینلرکز قوجه‌لرینه برکله ایله باغلانیرلر ، بز قلبمزله باغلانیرز . او بر کله‌لك باغی ینه بر تك کله ، بزم رابطهٔ قلبیه‌مزی ایسه تولوم بوزار .

بن سزه قلبمله باغلانمشدم ، طاهر بك ! سز بو رابطه‌یی اوبر درلو چوزدیکز . بو غیرطبیعی وضعیت برالك دوام ایتسه‌ین . ایکیمزده بختیارزکه آرامزده باشقه رابطه‌لر اولمادی ، نه دیمك ایسته‌دیکمی آکلارسکز ! چونکه بو بحث ایتدیکم صاری صاچلی ، ملك یوزلو رابطه‌لر موجود اوله‌یدی ، حدتله تکلم ایدلمش برکله‌نك قربانی اولان زوالی بن ایشته اوزمان سزه یکیدن وارمق مجبوریتنی حس ایدردم .

براقك طاهر بك ! سز کندی حیاتکزی ، بن‌ده بکا مقدر اولانی یاشایالم . البته برکون هر ایکیمزده یکدیکریمزه قارشو بعض مساعدات یاپارق بولوشورز . بن بوزمانی اوزاق کورنلردن دکلم . فقط شیمدیلك شهبندر نهاد بکك قیزلری ، تجاردن صابر افندینك اوغللرینه هنوز وارمه‌ملیدرلر . »

بلقیس

ختام

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları